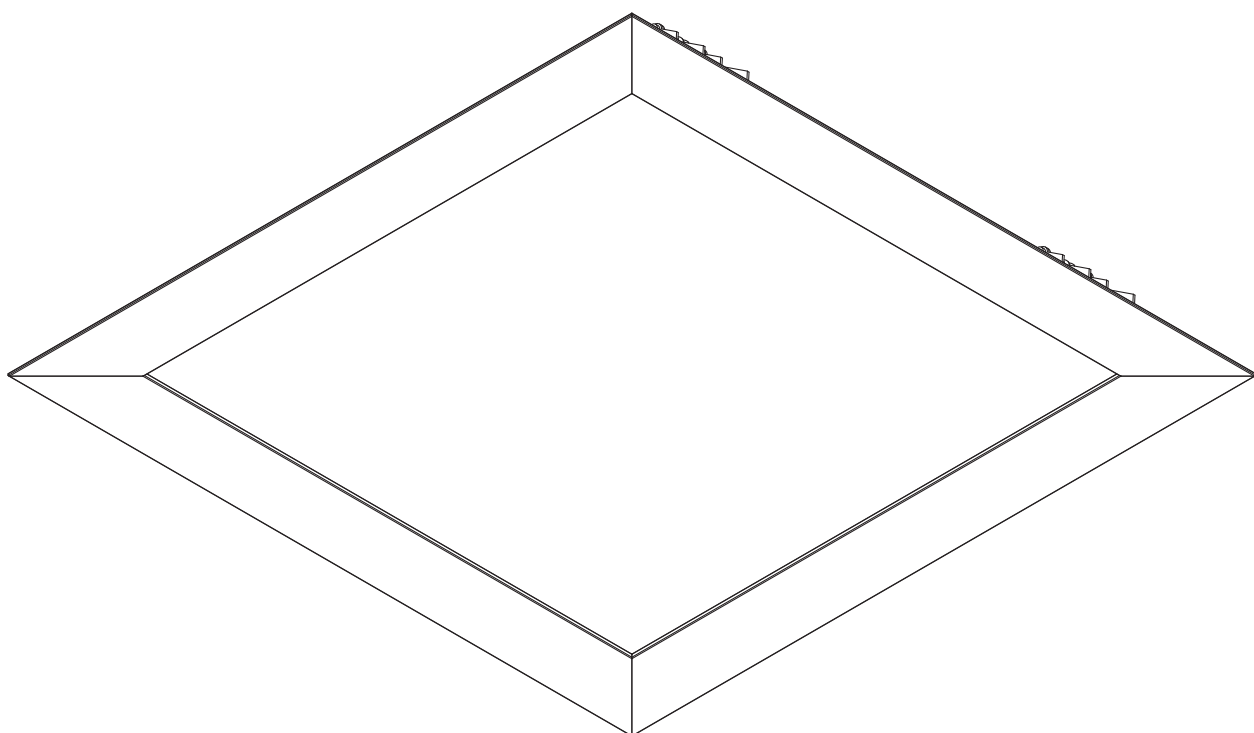


# Apollon<sup>®</sup> 21 - (300x300)

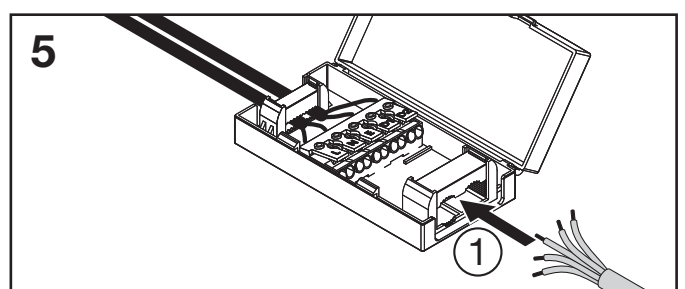
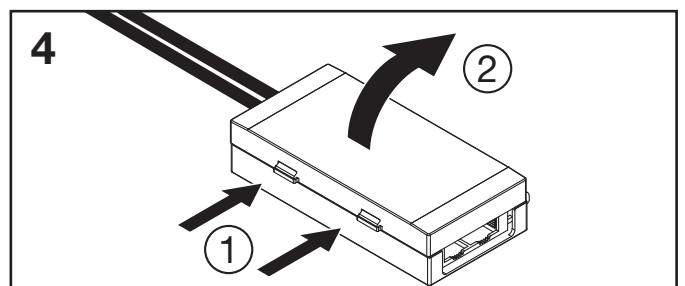
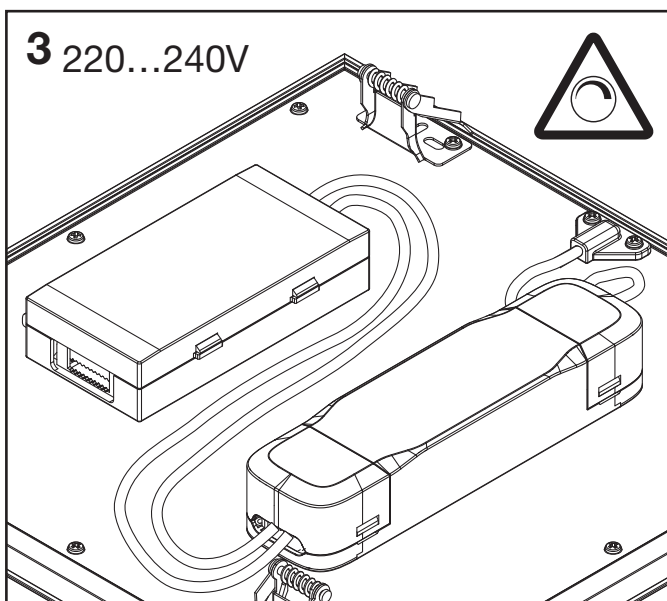
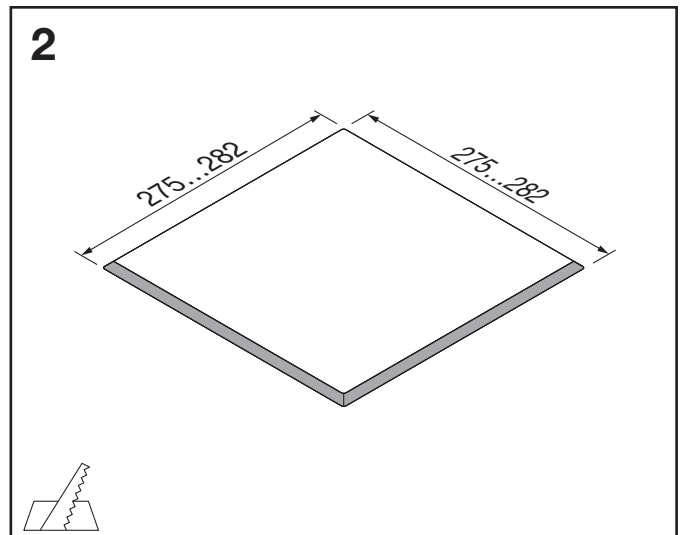
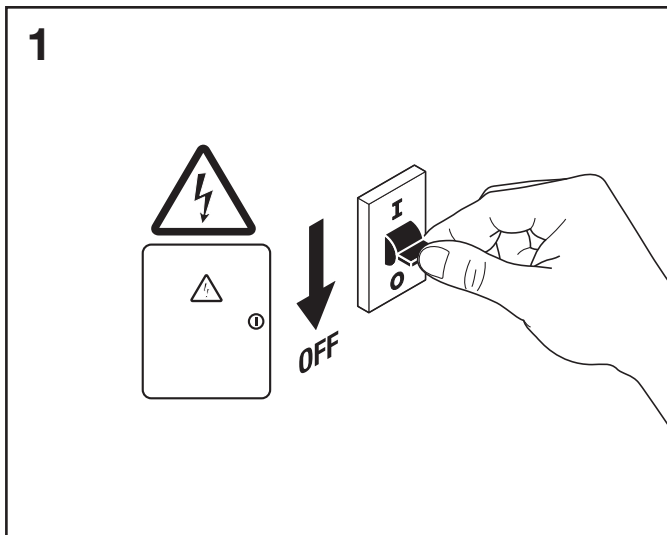
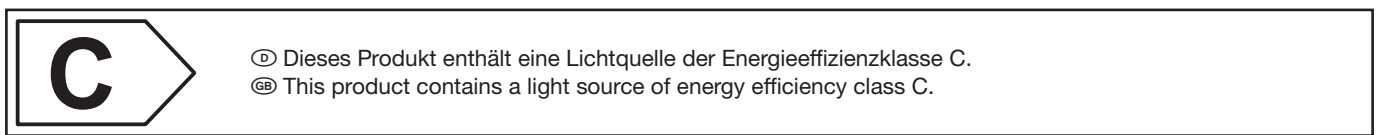
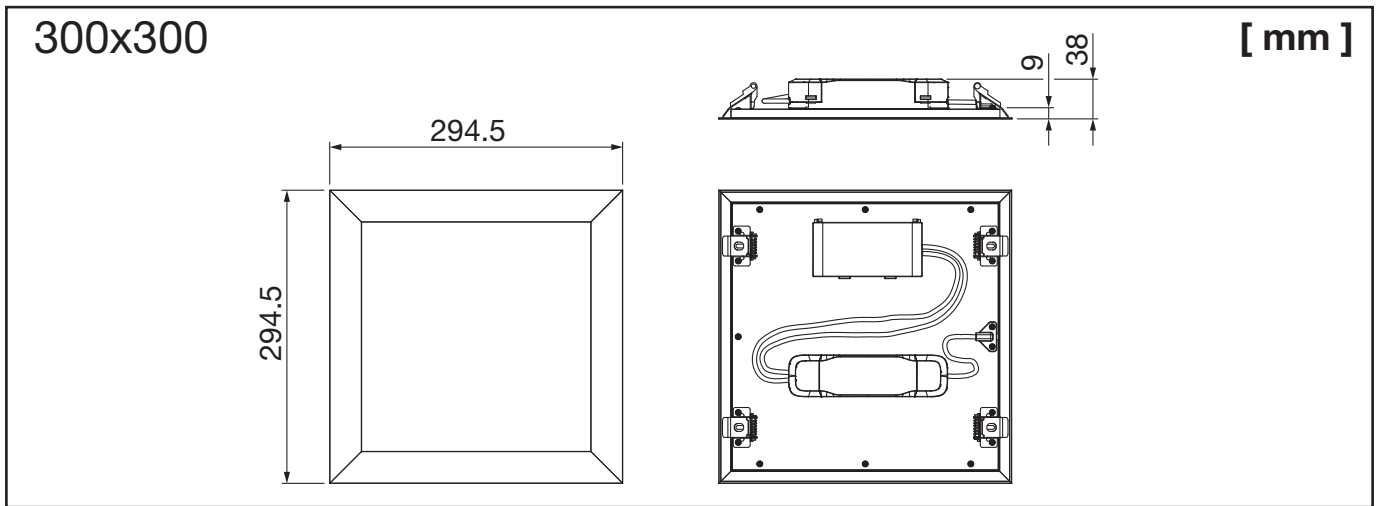
DALI 2

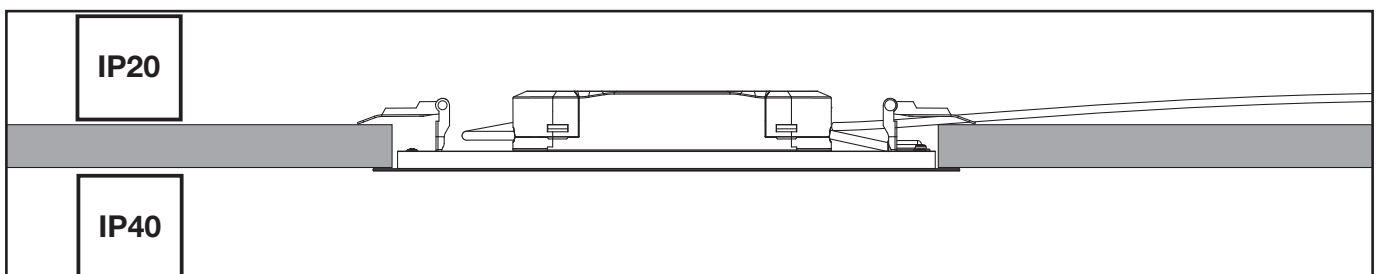
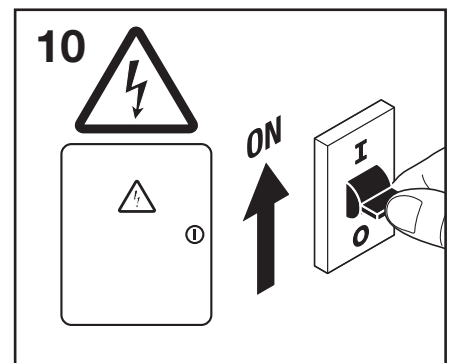
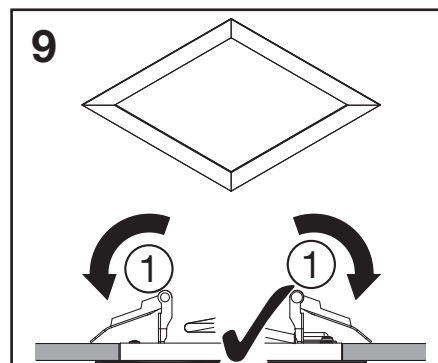
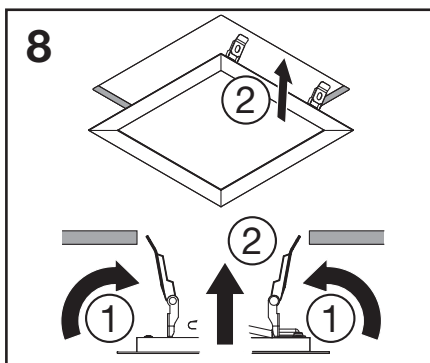
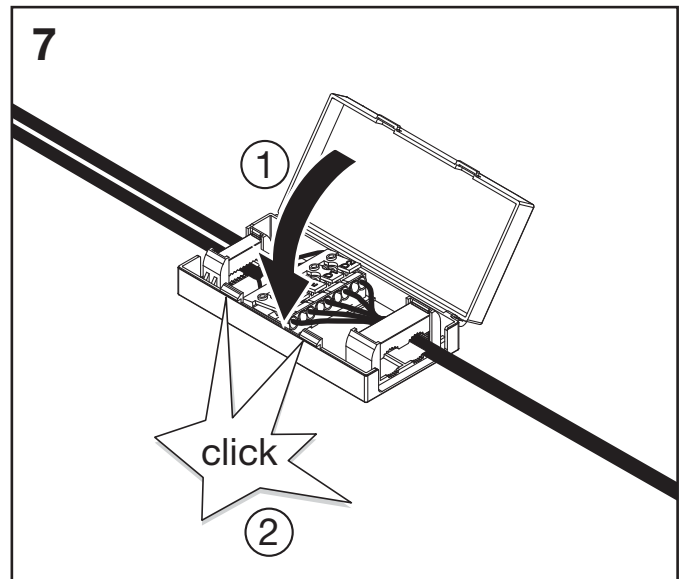
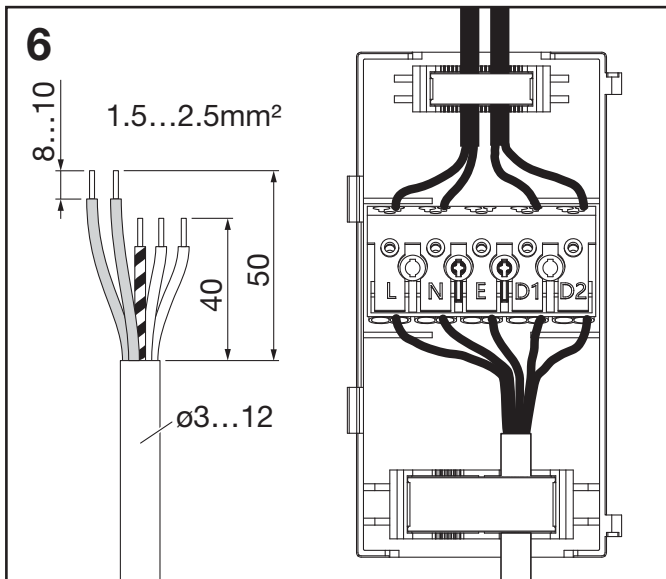
51MQ13WD2313

51MQ13WD2413



**siteco**





Ⓞ Zwischen Netzspannungsversorgung und DALI Dimmleitung ist eine Basisisolierung notwendig. Ⓞ Basic insulation is required between the mains supply and the DALI dimming cable. Ⓞ Une isolation de base est requise entre l'alimentation secteur et le câble de gradation DALI. Ⓞ L'isolamento di base è necessario tra l'alimentazione di rete e il cavo di dimmerazione DALI. Ⓞ Requiere un aislamiento básico entre la alimentación y el cable de atenuación DALI. Ⓞ Requer um isolamento básico entre a alimentação de rede e o cabo de atenuação DALI. Ⓞ Απαιτείται βασική μόνωση μεταξύ της τροφοδοσίας ρεύματος και του καλωδίου ρύθμισης της έντασης φωτισμού DALI. Ⓞ Tussen de netvoeding en de DALI-dimkabel is basisisolatie vereist. Ⓞ Grundläggande isolering behövs mellan nätströmmen och DALI-ljusregleringskabeln. Ⓞ Verkkovirran ja DALI-himmenninjohdon välillä on oltava peruseristys. Ⓞ Grunnleggende isolasjon er påkrevd mellom hovedstrømkabelen og DALI-dimmekabelen. Ⓞ Grundisolation er påkrævet mellem forsyningsnettet og DALI-dæmpningskablet. Ⓞ Je nutná základní izolace mezi napájením a DALI sběrnici. Ⓞ Между источником электропитания и кабелем регулятора освещения DALI требуется стандартная изоляция. Ⓞ A tápellátás és a DALI fényerőszabályzó kábel között alapszigetelés szükséges. Ⓞ Kabel systemu sterowania oświetleniem DALI musi być odizolowany od sieci zasilającej standardowym materiałem izolacyjnym. Ⓞ Medzi zdrojom sieťového napájania a tlmiacim káblom DALI sa vyžaduje základná izolácia. Ⓞ Med omrežnim napajanjem in kablom za zatemnitev DALI je potrebna osnovna izolacija. Ⓞ Ana güç kaynağı ile DALI karartma kablosu arasında temel yalıtım gereklidir. Ⓞ Između mrežnog napajanja i kabela za prigušivanje DALI potrebno je staviti osnovnu izolaciju. Ⓞ Este necesarǎ izolarea de bazǎ între alimentarea cu energie electricǎ și cablul de dimming DALI. Ⓞ Между електрозахранващата мрежа и димиращия кабел DALI се изисква базова изолация. Ⓞ Elektrivõrgu ja DALI hämardikaabli vahel tuleb kasutada tavalist isolatsiooni. Ⓞ Tarp maitinimo šaltinio ir DALI pritemdymo kabelio reikalinga bazinio lygio izoliacija. Ⓞ Starp tīkla barošanu un DALI gaismas intensitātes regulēšanas kabeli nepieciešama pamatizolācija. Ⓞ Između glavnog napajanja i DALI kabla za prebacivanje potrebna je osnovna izolacija. Ⓞ Необхідна основна ізоляція між живленням від мережі й кабелем затемнення DALI. Ⓞ Негізгі қуат сымы мен DALI жарықтықты реттейтін кабель арасында негізгі оқшаулағыш керек болады.



ⓓ Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignete Leuchten Ⓞ Luminaires not suitable for covering with thermally insulating material ⓔ Ce luminaire ne convient pas aux revêtements constitués de matériaux thermo-isolants Ⓛ Apparecchi di illuminazione non idonei per essere ricoperti con materiale termoisolante ⓔ Las luminarias no son aptas para el recubrir con material aislante térmicamente Ⓟ Luminárias não adequadas para cobertura com material de isolamento térmico Ⓡ Οι λυχνίες δεν πρέπει να καλύπτονται με θερμομονωτικό υλικό Ⓝ Armaturen niet geschikt voor het bedekken met warmte-isolerend materiaal Ⓢ Armaturen skall inte täckas med termiskt isolerande material Ⓜ Valaisimia ei saa peittää lämpöeristävällä materiaalilla Ⓝ Lampene er ikke egnet for tildekking av termisk isoleringsmateriale ⓄⓀ Armaturerne er ikke egnede til overflader med termisk isolerende materiale Ⓢ Svítidlo nezakrývejte tepelně izolačním materiálem ⓃⓈ Светильники не предназначены для покрытия термоизоляционным материалом Ⓢ A lámpatestet nem fedheti hőszigetelő anyag Ⓟ Opraw nie można przykrywać materiałem termoizolacyjnym Ⓢ Svietidlo sa nesmie pokrývať tepelne izolačným materiálom Ⓢ Svetilke niso primerne za prekrivanje s termoizolacijskim materialom Ⓢ Armatürler termal izole edici malzeme ile kaplanması uygun değildir Ⓢ Svjetiljka nije pogodna za prekrivanje sa materijalom koji izolira toplinu Ⓡ Acest corp de iluminat nu se poate fi acoperit de material izolant termic Ⓢ Осветителни тела не подходящи за покриване с термично изолиращи материали Ⓢ Valgustit ei tohi kinni katta ⓁⓉ Neuzdengti šilumos nepraleidžiančiomis medžiagomis Ⓛ Gaismekļi nav piemēroti pārklāšanai ar termāli neizturīgiem materiāliem Ⓢ Sveiljke nisu погодne za prekrivanje termički izolacionim materijalom Ⓢ Світильники не розраховані на покривання термоізоляційним матеріалом Ⓢ Шығардандарды жылу реттегіш материалмен қаптауға келмейді

ⓓ Netzanschluss bitte nach den länderspezifischen Errichtungsbestimmungen tätigen. Ⓞ Connect to the power supply in accordance with national regulations. ⓔ Connexion à l'alimentation conformément aux normes en vigueur. Ⓛ Effettuare l'allacciamento alla rete secondo le norme di installazione vigenti nel paese d'utilizzo. ⓔ La conexión a red debe de realizarse siguiendo las normas específicas de cada países. Ⓟ Ligar à fonte de alimentação, de acordo com a regulamentação nacional. Ⓡ Συνδέστε το στο τροφοδοτικό σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς. Ⓝ Aansluiten op het lichtnet, conform de nationale regelgeving. Ⓢ Nätanslutning skall ske enligt nationella bestämmelser. Ⓜ Kytentä verkkoon kansallisten ohjeiden mukaan. Ⓝ Koble til strømforsyningen i henhold til nasjonale bestemmelser. ⓄⓀ Netttilslutning jf. landespecificke bestemmelser. Ⓢ Připojení k síťovému napětí dle platných národních norem. ⓃⓈ Подключение к питанию следует выполнять в соответствии с требованиями государственных нормативов. Ⓢ Csatlakoztassa a tápegységbe a helyi előírásoknak megfelelően. Ⓟ Zasilanie należy połączyć zgodnie z wymaganiami odpowiednich norm. Ⓢ Zapojte do el. prívodu podľa predpísaných noriem. Ⓢ V napajanje priključite v skladu z nacionalnimi predpisi. Ⓢ Şebeke bağlantısını lütfen ülkeye özgü kurulum kuralları çerçevesinde yapınız. Ⓢ Spožite na izvor napajanja u skladu s nacionalnim propisima. Ⓡ Conectați la sursa de tensiune conform prevederilor din țara în care vă aflați. Ⓢ Свържете към електрозахранването в съответствие с националните правила. Ⓢ Elektrivõrkku ühendamiseks jälgida kohalikke elektripaigaldiste ehitamise eeskirju. Ⓛ Prijunkite prie maitinimo šaltinio atsižvelgiant į nustatytus valstybinius reikalavimus. Ⓛ Savienojiet ar strāvas padevi saskaņā ar nacionālajiem tiesību aktiem. Ⓢ Povežite sa napajanjem u skladu sa nacionalnim propisima. Ⓢ Підключення до живлення слід здійснювати відповідно до вимог національних нормативів. Ⓢ Қуат көзін мемлекеттік ережелерге сай жалғаңыз.



ⓓ Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. Ⓞ The light source of this luminaire is not replaceable, when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced. ⓔ La source de lumière de ce luminaire ne peut être remplacée, lorsque celle-ci atteint la fin de sa durée de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé. Ⓛ La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non può essere sostituita; al termine della durata della sorgente luminosa occorrerà sostituire l'intero apparecchio di illuminazione. ⓔ La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable, cuando la fuente de luz llega al final de la vida se debe de sustituir la luminaria entera. Ⓟ A fonte de luz desta luminária não é substituível, quando a fonte de luz atinge o seu fim de vida, toda a luminária deve ser substituída. Ⓞ Η πηγή φωτός αυτής της λυχνίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση που η πηγή φωτός παύει να λειτουργεί, πρέπει να αντικατασταθεί όλη η λυχνία. Ⓝ De lichtbron van dit armatuur is niet vervangbaar. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient het gehele armatuur te worden vervangen. Ⓢ Ljuskällan för denna armatur kan inte bytas ut, när ljuskällan nått slutet av sin livslängd skall hela armaturen ersättas. Ⓜ Tämän valaisimen valonlähde ei voida vaihtaa, koko valaisin on vaihdettava, kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän. Ⓝ Lyskilden til denne lampen kan ikke skiftes ut. Når lyskildens levetid er over, må hele lampen skiftes ut. ⓄⓀ Lyskilden i dette armature kan ikke udskiftes. Når lyskildens levetid er ophørt, skal hele armaturet udskiftes. Ⓢ Světelný zdroj není vyměnitelný. Po skončení života světelného zdroje je třeba vyměnit celé svítidlo. ⓃⓈ Источник света данного светильника не подлежит замене, в случае достижения окончания срока его службы светильник заменяется целиком. Ⓢ A fényforrás nem cserélhető a lámpatestben. Amennyiben a fényforrás elérte élettartama végét, az egész lámpatest cseréje szükséges. Ⓟ Źródło światła w tej oprawie jest niewymienne. Gdy źródło światła ulegnie zużyciu, należy wymienić całą oprawę. Ⓢ Svetelný zdroj v tomto svietidle nie je vymeniteľný, pri konci životnosti svetelného zdroje, treba vymeniť celé svietidlo. ⓄⓈ Svetlobni vir te svetilke se ne more spremeniti, ko je svetlobni vir dosegel svojo končno uporabo, potrebno je zamenjati celotno luč. Ⓢ Bu armatürün ışık kaynağı değiştirilemez. Armatür ömrünün sonuna geldiğinde bütün armatür değiştirilir. Ⓢ Izvor svjetlosti ove svjetiljke nije zamjenjiv. Kada svjetiljka dosegne svoj životni vijek, potrebno je zamjeniti cijelu svjetiljku. Ⓡ Sursa de lumina nu se poate schimba. Cand aceasta nu mai functioneaza trebuie schimbat tot corpul de iluminat. Ⓢ Източника на светлина в това осветително тяло не се подменя. Когато източника на светлина достигне края на живота си, трябва да се замени цялото осветително тяло. Ⓢ Valgusallikas ei ole vahetatav; kui valgusti tööiga on läbi, vahetatakse terve valgusti. Ⓛ Maitinimo šaltinis šiame šviestuve yra nekeičiamas, pasibaigus jo tarnavimo laikui, turėtų būti pakeistas visas šviestuvas. Ⓛ Gaismekļa gaismas avots nav aizvietoams, kad gaismas avota mūžs ir galā, jānomaina viss gaismeklis. Ⓢ Svetlosni izvor u svetiljci nije zamjenljiv, kada svetlosni izvor dostigne svoj životni ek cela svetiljka će biti zamenjena. Ⓢ Джерело світла в цьому світильнику не можна замінити, тому коли джерело світла досягне свого кінця строку служби, має бути замінений весь світильник. Ⓢ Шығарданның жарық көзі алмастыруға келмейді, егер жарық көзі аяқталғаннан кейін барлық шығардан алмастырылуы керек.



5MA69-259386\_ac  
21.01.2022 / KIN

Siteco GmbH  
Georg-Simon-Ohm-Straße 50  
83301 Traunreut, Germany  
mail: technicalsupport@siteco.de  
Phone: +49 8669 / 33-844  
[www.siteco.com](http://www.siteco.com)